

# バイリンガルプロフィール：日本語・ポルトガル語

自分が話す言語の経歴、使用、態度、および言語能力に関する次のアンケートにご協力いただきたく存じます。このアンケートは、オースティンのテキサス大学の言語学習とオープンエデュケーションリソースセンターの協力により作成されました。様々な場面で、異なる経験を持つバイリンガルスピーカーのプロフィールをより良く理解するためのものです。このアンケートは19の質問からなり、10分未満で完了できます。このアンケートは試験ではなく、正しい答えや間違った答えなどはありません。すべての質問に誠実にお答えください。ご協力いただき誠にありがとうございます。

## I. 個人情報

名前 \_\_\_\_\_ 日付 \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

年齢 \_\_\_\_  男性 /  女性 現在の住所： 都道府県・市町村 \_\_\_\_\_ 国 \_\_\_\_\_

学歴:  高校以下  高校卒  未完了の大学卒業  
 大学専攻卒業  未完了の大学院卒業  修士課程卒業  
 博士課程卒業  その他: \_\_\_\_\_

以下の通りに引用してください。

Birdsong, D., Gertken, L.M., & Amengual, M. *Bilingual Language Profile: An Easy-to-Use Instrument to Assess Bilingualism*. COERLL, University of Texas at Austin. Web. 20 Jan. 2012. <<https://sites.la.utexas.edu/bilingual/>>.



### III. 言語使用

このセクションでは、言語の使用に関するいくつかの質問に答えていただきます。該当する回答にチェックを付けてください。言語の合計使用時間は100%になるようにしてください。

7. 典型的な週に、以下の言語で友人と話す時間の割合は何%ですか。

日本語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
ポルトガル語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
他の言語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

8. 型的な週に、以下の言語で家族と話す時間の割合は何%ですか。

日本語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
ポルトガル語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
他の言語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

9. 型的な週に、以下の言語で学校・職場で話す時間の割合は何%ですか。

日本語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
ポルトガル語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
他の言語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

10. 独り言を言うときに、以下の言語でどの程度話しますか。

日本語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
ポルトガル語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
他の言語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

11. 数えるときに、以下の言語でどの程度使いますか。

日本語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
ポルトガル語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
他の言語	<input type="checkbox"/>										
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

#### IV. 言語能力

このセクションでは、言語能力を評価していただきます。0 から 6 までにチェックを付けてください。

- 0=全くできない 6=非常にできる
12. a. 日本語はどの程度話せますか？ 0 1 2 3 4 5 6
- b. ポルトガル語はどの程度話せますか？ 0 1 2 3 4 5 6
13. a. 日本語はどの程度理解できますか？ 0 1 2 3 4 5 6
- b. ポルトガル語はどの程度理解できますか？ 0 1 2 3 4 5 6
14. a. 日本語はどの程度読めますか？ 0 1 2 3 4 5 6
- b. ポルトガル語はどの程度読めますか？ 0 1 2 3 4 5 6
15. a. 日本語はどの程度書けますか？ 0 1 2 3 4 5 6
- b. ポルトガル語はどの程度書けますか？ 0 1 2 3 4 5 6

## V. 言語態度

このセクションでは、言語態度に関する文に対して、0 から 6 までのにチェックを付けて回答してください。

- 0=全く同意しない 6=非常に同意する
16. a. **日本語**を話すとき、自分らしく感じます。 0 1 2 3 4 5 6
- b. **ポルトガル語**を話すとき、自分らしく感じます。 0 1 2 3 4 5 6
17. a. **日本**の文化に共感します。 0 1 2 3 4 5 6
- b. **ブラジル**の文化に共感します。 0 1 2 3 4 5 6
18. a. (将来的に) **日本語**をネイティブと同じように話すことが重要です。 0 1 2 3 4 5 6
- b. (将来的に) **ポルトガル語**をネイティブと同じように話すことが重要です。 0 1 2 3 4 5 6
19. a. 他人に**日本語**の母語話者として認識されることが重要だと思います。 0 1 2 3 4 5 6
- b. 他人に**ポルトガル語**の母語話者として認識されることが重要だと思います。 0 1 2 3 4 5 6